

17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

The kingdom of heaven is like a merchant searching for fine pearls. When he finds a pearl of great price, he goes and sells all that he has and buys it. Mt 13:45-46

The Catholic Community of *Saint Paul*

LA IGLESIA CATÓLICA DE SAN PABLO
1010 West Fourth Street Wilmington, DE 19805

Tel: 302-655-6596
Fax: 302-655-7684

Website: <https://stpaulchurchde.org>

Email: saintpaulrectory@gmail.com

Donations/Donaciones

www.givecentral.org/cdowcovid19

PASTORAL STAFF

Rev. John E. Olson, Pastor

Rev. Anthony M. Pileggi, Priest in residence

RELIGIOUS EDUCATION

Damaris Hernández, ccdstpaulchurch@gmail.com

St. Vincent de Paul Society

Telephone: 302-576-4130 <http://www.sphelp.us>

St. Paul's Outreach / Food Pantry

Telephone: 443-606-3136

**OPEN Monday 10:00am - 11:00am and
by appointment, calling the number above!**

New Office Hours (Nuevo Horario de Oficina)

Monday (lunes) 10:00 a.m. – 11:45 a.m.
1:30 p.m. - 5:30 p.m.

Tuesday -Thursday (martes - jueves)
10:00 am. - 11:45a.m.; 1:30p.m. – 4:30p.m.
Closed on Holidays

BAPTISM OF CHILDREN

CALL THE RECTORY DURING
REGULAR OFFICE HOURS

MARRIAGE

CALL THE OFFICE AT LEAST
ONE YEAR IN ADVANCE

SWEET 15 & 16

BLESSINGS CALL THE OFFICE AT LEAST
ONE YEAR IN ADVANCE

MINISTRY TO THE SICK

PLEASE, CALL THE OFFICE!

MISAS / MASSES

**Horario / Schedule
Domingos / Sundays**

9:00 a.m. English (Church) / Inglés (Iglesia)
11:00 a.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)
1:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)
3:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)

Miércoles y Viernes / Wednesday & Friday:
5:00 p.m. Spanish (Chapel) / Español (Capilla)

Misa por los Enfermos / Mass for the Sick
Último martes (Last Tuesday) 5:00 p.m.
(Capilla/Chapel)

HORA SANTA/HOLY HOUR

CADA JUEVES/ EVERY THURSDAY 5:00 p.m.
(Capilla/Chapel)

RECONCILIATION/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles & Friday/Viernes
4:30pm: Chapel/Capilla
Or by appointment: call the office
O por cita; llame a la oficina

BAUTISMO DE NIÑOS

LLAME A LA RECTORÍA DURANTE
HORAS DE OFICINA

MATRIMONIOS

LLAME A LA OFICINA CON AL MENOS
UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

QUINCEAÑERAS

LLAME A LA OFICINA CON AL MENOS
UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

MINISTERIO AL CUIDADO DE LOS ENFERMOS FAVOR DE LLAMAR A LA OFICINA



XVII Domingo Ordinario

"En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: 'El Reino de los cielos se parece a un tesoro escondido en un campo. El que lo encuentra lo vuelve a esconder y, lleno de alegría, va y vende cuanto tiene y compra aquel campo.'" (Mt 13, 44)

30 julio, 2023

Oración introductoria: Señor, vengo a tu presencia buscando conocerte mejor. Creo que tú tomas la delantera en buscarme. Quieres que te encuentre. Confío que en tu misericordia me llevarás a la intimidad contigo. Abro mi corazón hoy para recibir tu amistad.

Petición: Señor, ayúdame a luchar por el Reino de los cielos para mí y para los demás.

1. El Tesoro del Reino: "De la plenitud del corazón habla la boca" (Lc 6,45). El corazón de Cristo rebosa de un celo incontenible por el Reino de los cielos. Anhela que todos los que lo escuchen se enamoren de ese Reino. "Sus descripciones del Reino fluyen de sus labios como el agua sobre una cascada: su visión es tan rica y vibrante que el lenguaje mismo apenas puede contenerla" (P. John Bartunek, LC, The Better Part, 184). A veces nos topamos con el Reino de los cielos casi por accidente, como el tesoro en el campo. Pero sabemos que el tesoro vale más que todos los campos terrenales que jamás podamos esperar poseer. Otras veces hacemos una larga y diligente búsqueda antes de encontrar el Reino, como la perla de gran precio. Su belleza cautiva nuestros corazones.

2. El gozo del Reino: Aunque el Reino de los cielos brilla como una gema de múltiples facetas, siempre brilla una característica: Descubrirlo llena el corazón de gozo. ¿Hemos vislumbrado alguna vez el Reino? Está ahí en el vigor ardiente de miles de jóvenes que aclaman al Papa Benedicto XVI en la Jornada Mundial de la Juventud. Está allí en el silencio reverente de un adorador solitario en una capilla eucarística. Está ahí en la fuerza perdurable de las madres de hoy, como santa Gianna Beretta Molla, que dan su vida por sus hijos no nacidos. El Reino de los cielos lo vale todo y lo exige todo. ¿Hemos vendido todo lo que poseemos para conseguirlo? ¿Qué nos detiene todavía? ¿A qué parcelas terrenales nos aferramos todavía, temiendo venderlas por un tesoro más allá de lo que nos atrevemos a esperar?

"3. Lamento y rechinar de dientes": El Reino de los cielos también es como una red arrojada al mar. No vale la pena conservar todo lo que recoge la red. Así también, no todos entran al Reino. ¡Qué súbito contraste con el gozo del Reino que impregna las dos primeras imágenes! ¿Por qué Cristo incluye esta tercera y última descripción del Reino? Él sabe lo fácil que nos es olvidar las verdades más importantes de nuestra vida: la realidad del juicio final, para el cual debemos estar preparándonos en todo momento. Cristo sabe que hay mucho en juego, y necesitamos que nos lo recuerden para tener el valor de venderlo todo para alcanzar el Reino. "La enseñanza de la Iglesia afirma la existencia del infierno y su eternidad" (Catecismo de la Iglesia Católica, 1035). Sigamos orando y sacrificándonos, para que un día nosotros y todas las almas que nos han sido confiadas lleguemos a los gozos eternos del Reino de los cielos.

Conversación con Cristo: Señor, quiero ser generoso y renunciar a todo por tu Reino en mi vida y en la vida de las almas que me son confiadas. Sabes que no puedo hacerlo por mi cuenta. Ayúdame con tu gracia a ser generoso.

Resolución: Estaré abierto a las inspiraciones del Espíritu Santo para responder a las oportunidades de acercar a alguien al Reino de Cristo hoy.



Seventeenth Sunday in Ordinary Time

"Jesus said to his disciples: 'The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field.'" (Mt 13:44)

July 30, 2023

Introductory Prayer: Lord, I come into your presence seeking to know you better. I believe that you take the lead in seeking me. You want me to find you. I trust that in your mercy you will bring me to intimacy with you. I open my heart today to receive your friendship.

Petition: Lord, help me to strive for the Kingdom of heaven for myself and others.

1. The Treasure of the Kingdom: "From the fullness of the heart the mouth speaks" (Lk 6:45). Christ's heart overflows with irrepressible zeal for the Kingdom of heaven. He longs for everyone who hears him to fall in love with that Kingdom. "His descriptions of the Kingdom flow from his lips like water over a waterfall—his vision is so rich and vibrant that language itself can barely contain it" (Fr John Bartunek, LC, *The Better Part*, 184). At times we stumble upon the Kingdom of heaven almost by accident, like the treasure in the field. But we know that treasure is worth more than all the earthly fields we can ever hope to possess. Other times we make a long and diligent search before encountering the Kingdom, like the pearl of great price. Its beauty captivates our hearts.

2. The Joy of the Kingdom: Though the Kingdom of heaven sparkles like a many-faceted gem, one feature always shines forth: Discovering it fills the heart with joy. Have we ever caught a glimpse of the Kingdom? It is there in the ardent vigor of thousands of young people acclaiming Pope Benedict XVI at World Youth Day. It is there in the reverent silence of a lone adorer in a Eucharistic chapel. It is there in the enduring strength of present-day mothers such as Saint Gianna Beretta Molla, who give up their lives for their unborn children. The Kingdom of heaven is worth everything and demands everything. Have we sold all we possess in order to attain it? What still holds us back? What earthly plots do we still cling to, fearing to sell them for a treasure beyond what we dare hope for?

3. "Wailing and Grinding of Teeth": The Kingdom of heaven is also like a net thrown into the sea. Not all that the net collects is worth keeping. So, too, not everyone enters into the Kingdom. What a sudden contrast to the joy of the Kingdom that pervades the first two images! Why does Christ include this third and final description of the Kingdom? He knows how easy it is for us to forget the most important truths of our lives: the reality of the last judgment, for which we should be preparing at every moment. Christ knows that the stakes are high, and we need to be reminded of them in order to have the courage to sell everything to reach the Kingdom. "The teaching of the Church affirms the existence of hell and its eternity" (*Catechism of the Catholic Church*, 1035). Let us continue to pray and sacrifice, so that one day we and all the souls entrusted to us will arrive to the eternal joys of the Kingdom of heaven.

Conversation with Christ: Lord, I want to be generous and give up everything for the sake of your Kingdom in my life and in the lives of those souls entrusted to me. You know that I cannot do so on my own. Help me with your grace to be generous. **Resolution:** I will be open to the inspirations of the Holy Spirit in responding to the opportunities to bring someone closer to Christ's Kingdom today.

DIOCESAN ANNOUNCEMENTS



Annual Catholic Appeal Update/Informe de la Campaña Católica (As of 7/16/23)

Parish Name	No. Donors	% Goal Goal (Pledged)	Collected (Actual Paid)	Pledged Amount
St. Paul (Wilmington)	83	\$14,000.00 177.88%	\$10,620.46	\$24,902.90

Remember to send your payments so that we can surpass our goal!

God bless you all for your commitment to St. Paul Church.

Recuerden enviar sus pagos para que podamos sobrepasar nuestra meta!

Dios los bendiga por su compromiso con nuestra Iglesia San Pablo

Parish News

Información Parroquial

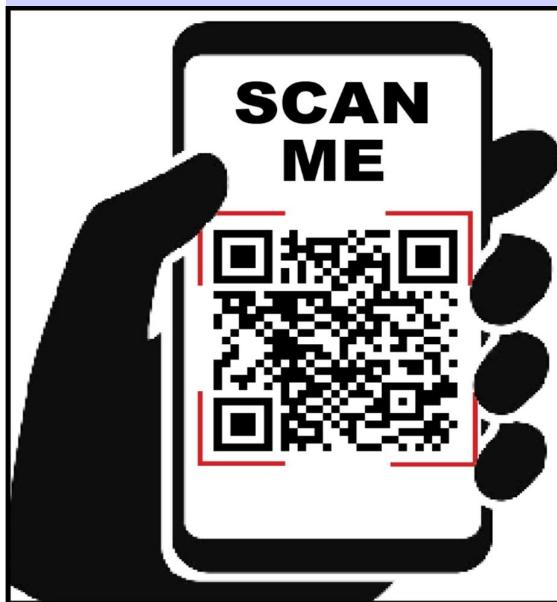
Actividades de ésta semana

- Lunes 31:** 6:30-Directiva Juan XXIII,
7 p.m. Lideres de Renovación
- Martes 1 agosto:** 7 p.m. Círculo de Oración
- Miércoles 2:** 4:30 Confesiones-
5 p.m. Misa
7:p.m. Juan XXIII
- Jueves 3:** 5 p.m. Hora Santa con
confesiones
6:30 p.m. Cursillo
- Viernes 4:** 4:30 Confesiones-
5 p.m. Misa



3 Agosto 5 p.m.
Rosario y confesiones
Intención del Santo Padre: Agosto
Por la Jornada Mundial de la Juventud

Oremos para que la Jornada Mundial de la Juventud en Lisboa ayude a los jóvenes a ponerse en camino, dando testimonio del Evangelio con su propia vida.



Readings To-Go!

*17th Sunday in Ordinary Time
July 30, 2023*

*Scan QR code to see
this week's readings!*



St. Paul's Church
Campaign to Replace the Roof
Maintenance Fund
*Restoring the Past
 Embracing the Future*

I ask you to take some extra time today to offer special thanks to God. As you know, we set a goal to raise enough money by December 31, 2021 to pay for a new roof on St. Paul's Church. I'm glad to report that through a combination of your donations, donations of other individuals and churches across our diocese, and grants from several foundations, we now have enough money to replace the roof.

That being said, the blue envelopes will remain in the church, and we ask you to continue to contribute as you are possible so that we can make the needed interior repairs and to build up the Maintenance Fund for the church, which was also a part of this campaign. The Boilers and Air Conditioning systems are old and will likely need to be replaced in the next 2 – 3 years. Also, the carpets are worn, and the pews are in need of some maintenance and repairs.

Thank you for the sacrifices and donations you have made. I am especially grateful to all those on the fundraising committee who spent many hours and worked so hard to develop and implement a successful plan for the campaign and for the future of St. Paul's.

If you want to donate, **please take an envelope located at the entrance of the Church for this purpose** and either deliver it to the Rectory with your donation, mail it if it is a check or money order, or drop it in the collection basket on Sunday Mass. You can also visit our website: www.stpaulchurchde.org to donate online. **Click on "Donation" where you can contribute through PayPal or Give Central.** Please write "Maintenance Fund" under "Memo" or "Special Instructions" to make a one-time or monthly donation. **No amount is too small!!!!!!**

God bless you!

Father John Olson
 Pastor

Iglesia San Pablo
Campaña para Reemplazar
el Techo Fondo de Mantenimiento
*Restaurando el Pasado
 Abrazando el Futuro*

Les pido que hoy se tomen un tiempo extra para ofrecer un agradecimiento especial a Dios. Como saben, nos fijamos el objetivo de recaudar suficiente dinero antes del 31 de diciembre de 2021 para reemplazar el techo en nuestra Iglesia de San Pablo. Me place informarles que, a través de una combinación de sus donaciones, donaciones de otras personas e iglesias en toda nuestra diócesis y contribuciones de varias fundaciones, ya tenemos suficiente dinero para reemplazar el techo.

Dicho esto, los sobres azules permanecerán en la iglesia y les pedimos que continúen contribuyendo lo más posible para que podamos hacer las reparaciones interiores necesarias y construir el Fondo de Mantenimiento para la iglesia, que también fue parte de esta campaña. Los sistemas de calderas y aire acondicionado son antiguos y es probable que deban ser reemplazados en los próximos 2 a 3 años.

Además, las alfombras están desgastadas y los bancos necesitan algo de mantenimiento y reparaciones. Gracias a todos por los sacrificios y donaciones que han hecho. También les estoy especialmente agradecidos a todos aquellos en el comité de recaudación de fondos que pasaron muchas horas y trabajaron fuertemente para desarrollar e implementar un plan exitoso para la campaña y para el futuro de San Pablo.

Si quiere donar, por favor **tome un sobre localizado a la entrada de la Iglesia con este propósito y puede devolverlo con su donación a la Rectoría, depositarlo en la canasta de la colecta en la Misa Dominical o puede enviar un cheque o giro postal por correo.** También puede donar en línea visitando nuestra página web: www.stpaulchurchde.org. **Haga clic en "Donación" donde puede contribuir a través de PayPal o Give Central.** Escriba "Fondo de Mantenimiento" debajo de "Memo" o "Instrucciones especiales" para hacer una donación de una sola vez o mensualmente. **¡Ninguna cantidad es pequeña!**

Dios los bendiga.

Padre Olson



Sunday (07/30/23)

9:00a	
11:00a	+ Providencia Cotto
1:00p	Feligreses
3:00p	

Wednesday (08/02/23)

+ John J. Schmitt

Friday (08/04/2023)

5:00 p	
5:00 p	
9:00a	
11:00a	+ Ismael Prado
1:00p	+ Aracelys Rodriguez
3:00p	Feligreses

Si deseas ofrecer una misa por un ser querido, favor de llamar a la oficina parroquial



July 9, 2023 Offerings

Amount Needed 1st Collection	\$3,500.00
Actual Collection	\$2,720.00
Amount UNDER	\$780.00
Maintenance Income	\$1,072.00
Air conditioning	\$111.00
Candles	\$152.00

PLEASE MAKE YOUR DONATION COUNT

Please become a registered parishioner. Being a registered parishioner will help St. Paul's and help you in many ways. For example, many people ask for parish letters for immigration, sacraments sponsorship, or taxes. In order for us to write such a letter you need to be a registered parishioner for at least three months. This information is private and it is share with others only if you request it. There is a short parishioner registration form below. Please fill one out and deposit it in the collection basket.

TU DONACIÓN CUENTA

Por favor, sea un feligrés registrado. Al ser un feligrés registrado, ayuda a la Iglesia y se ayuda usted mismo. Si necesita alguna carta para inmigración, documentos legales, para ser padrinos de sacramentos, o para pro-pósitos de impuestos, debe estar registrado al menos por tres meses para poder recibir dicha carta. Esta información es privada y la compartimos solo si usted nos da la autorización. Encontrará un formulario pe-queño al final de esta nota. Llene el formulario y sea parte de la familia de la Iglesia San Pablo. Puede depositarla en la canasta de la colecta.

**Register in Our Parish!!!
¡Regístrate en Nuestra Parroquia!**

Saint Paul Parishioner's Registration Short Form Formulario pequeño para ser miembro de San Pablo

First & Last Name: _____
(Nombre y Apellido)

Address: _____
(Dirección)

Phone #: _____
(Número de teléfono)

**The Secretary will call for more information.
(La Secretaria los llamará por más información.)**

